

Lithuania-Kaunas: Laboratory services

OJ S 224/2013 19/11/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Viešoji įstaiga „Kauno regiono atliekų tvarkymo centras“

National registration number: 300092998

Postal address: Statybininkų g. 3

Town: Kaunas

Postal code: LT-50124

Country: Lithuania

For the attention of: Vytautas Vyzas

E-mail: [vytautas@kaunorata.lt](mailto:vytautas@kaunorata.lt)

Telephone: +370 37490735

Fax: +370 37490734

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.kaunorata.lt>

Electronic access to information: <https://pirkimai.eviesieji.pirkimai.lt>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://pirkimai.eviesieji.pirkimai.lt>

### I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

### I.3. Main activity

Environment

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Nuotekų tyrimų paslaugų pirkimas.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Kauno raj.

NUTS code

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Reikalinga sąvartynų ir atliekų priėmimo aikštelių paviršinio ir nuotekų vandens kontrolė. Kontrolei vykdyti periodiškai reikalinga atlikti vandens tyrimus. Pirkimo tikslas įsigyti laboratorijų paslaugas.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

71900000 Laboratory services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Preliminarus tyrimų kiekis 408 kartai per tris metus, tačiau konkretus kiekis užsakomas pagal poreikį.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 24 (from the award of the contract)

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Pirkimo sutartis privalo būti užtikrinta Lietuvos Respublikoje ar užsienyje registruoto banko garantija ar draudimo bendrovės laidavimu, kurio vertė ne mažesnė kaip 150,00 LTL (vienas šimtas penkiasdešimt litų 0 ct). Sutarties įvykdymą užtikrinantis dokumentas turi būti pateiktas ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo sutarties pasirašymo. Esant motyvuotam Teikėjo prašymui šis terminas gali būti pratęstas.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Perkančioji organizacija už suteiktas paslaugas atsiskaito pagal Teikėjo pateiktą sąskaitą faktūrą po 1 (vieno) pilno tyrimo (paslaugų) tinkamo atlikimo. Sąskaita faktūra teikiama kartu su atliktų paslaugų priėmimo–perdavimo aktu. Perkančioji organizacija sąskaitą apmoka kai

patvirtinamas priėmimo–perdavimo aktas. Sąskaita apmokama ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) dienų nuo jos priėmimo dienos. Tinkamai neatlikus paslaugų ar nepasiekus Perkančiosios organizacijos siekiamo tikslo, už paslaugas nebus mokama

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Netaikoma.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1. Teikėjas, kuris yra fizinis asmuo, arba Teikėjo, kuris yra juridinis asmuo, vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ir buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmenys), turintis (turintys) teisę surašyti ir pasirašyti Teikėjo apskaitos dokumentus, neturi neišnykusio ar nepanaikinto teistumo ir dėl Teikėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą, nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą, dėl kitų valstybių Teikėjų nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardytuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus.

Išrašas iš teismo sprendimo arba, jeigu tokio nėra, Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės „Registų centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas (skaitmeninė kopija), išduotas ne anksčiau kaip 30 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas.

2. Teikėjas (fizinis asmuo) neturi teistumo arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas, dėl Teikėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už nusikalstamas veikas nuosavybei, turtinėms teisėms ir turtiniams interesams, intelektinei ar pramoninei nuosavybei, ekonomikai ir verslo tvarkai, finansų sistemai, valstybės tarnybai ir viešiesiems interesams, išskyrus 1 punkte nurodytas veikas.

Išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės „Registų centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies išduotas dokumentas (skaitmeninė kopija), išduotas ne anksčiau kaip 30 dienų iki pasiūlymo pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.

3. Teikėjas, pagal šalies, kurioje jis yra registruotas, įstatymus:

a) nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais nėra sudaręs taikos sutarties (teikėjo ir kreditorių susitarimą tęsti teikėjo veiklą, kai teikėjas prisiima tam tikrus įsipareigojimus, o kreditoriai sutinka savo reikalavimus atidėti, sumažinti ar jų atsisakyti), sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši;

b) nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba bankroto procesas nėra vykdomas ne teismo tvarka, nėra inicijuotos priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus.

1) Išrašas iš teismo sprendimo arba Valstybės įmonės „Registų centro“ arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (skaitmeninė kopija), patvirtinantis, kad Teikėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla ar vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra inicijuotos priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais procedūros, arba išrašas iš teismo sprendimo, išduotas ne anksčiau kaip 30 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas.

2) Teikėjo deklaracija (skaitmeninė kopija arba tiesiogiai suformuota elektroninėmis priemonėmis), patvirtinanti, kad Teikėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, arba atitinkamos užsienio šalies išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad Teikėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši, arba priesaikos ar oficiali deklaracija, jei atitinkamoje šalyje neišduodamas minėtas dokumentas arba jis neapima visų keliamų klausimų (Konkurso sąlygų 2 priedas).

4. Teikėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su mokesčių mokėjimu pagal šalies, kurioje jis registruotas, ar Lietuvos Respublikos įstatymus.

Valstybinės mokesčių inspekcijos prie LR finansų ministerijos teritorinės valstybinės mokesčių inspekcijos ar valstybės įmonės „Registų centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba šalies, kurioje teikėjas registruotas, kompetentingos valstybės institucijos ne anksčiau kaip 30 dienų iki paskutinės pasiūlymų teikimo dienos išduotos pažymos, patvirtinančios atsiskaitymą su valstybės biudžetu, originalas arba įmonės vadovo patvirtinta kopija. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas.

5. Teikėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su socialinio draudimo įmokų mokėjimu pagal šalies, kurioje jis registruotas, ar Lietuvos Respublikos įstatymus.

LR Valstybinio socialinio draudimo įstaigos ar valstybės įmonės „Registų centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba šalies, kurioje teikėjas registruotas, kompetentingos valstybės institucijos ne anksčiau kaip 30 dienų iki paskutinės pasiūlymų teikimo dienos išduotos pažymos originalas arba įmonės vadovo patvirtinta kopija (skaitmeninė kopija). Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas.

6. Teikėjas turi teisę verstis ta veikla, kuri reikalinga pirkimo sutarčiai įvykdyti.

Teikėjo (juridinio asmens) dokumentai, patvirtinantys Teikėjo teisę verstis atitinkama veikla arba atitinkamos užsienio šalies institucijos (profesinių ar veiklos tvarkytojų, valstybės įgaliotų institucijų pažymos, kaip yra nustatyta toje valstybėje, kurioje Teikėjas registruotas) išduotas dokumentas (skaitmeninė kopija) arba priesaikos deklaracija, liudijanti Teikėjo teisę verstis atitinkama veikla.

Tiekėjo leidimo atlikti taršos šaltinių išmetamų į aplinką teršalų ir teršalų aplinkos elementuose matavimus ir tyrimus, išduoto vadovaujantis Leidimų atlikti taršos šaltinių išmetamų į aplinką teršalų ir teršalų aplinkos elementuose matavimus ir tyrimus išdavimo tvarkos aprašu (Žin., 2005, Nr.4-81; 2007, Nr. 108-4444; 2012, Nr. 42-2087), kopija.

7. Teikėjas nėra padaręs rimto profesinio pažeidimo, kurį perkančioji organizacija gali įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis. Šiame punkte vartojama sąvoka „profesinis pažeidimas“ suprantama kaip profesinės etikos pažeidimas, kai nuo Teikėjo pripažinimo nesilaikančiu profesinės etikos normų momento praėjo mažiau kaip vieni metai, kaip konkurencijos, darbo, darbuotojų saugos ir sveikatos, aplinkosaugos teisės aktų pažeidimas, už kurį Teikėjui, kuris yra fizinis asmuo, yra paskirta administracinė nuobauda, o Teikėjui, kuris yra juridinis asmuo, – ekonominė sankcija, nustatyta Lietuvos Respublikos įstatymuose, kai nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip vieni metai. Jeigu pirkime dalyvaujantis Teikėjas, kuris yra juridinis asmuo, pažeidė Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo 5 straipsnį, toks pažeidimas pagal šį punktą laikomas profesiniu, jeigu nuo sprendimo paskirti Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatyme nustatytą ekonominę sankciją įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai.

Teikėjo deklaracija (skaitmeninė kopija), kad Teikėjas nėra padaręs rimto profesinio pažeidimo (Konkurso sąlygų 2 priedas).

Taip pat užpildoma ir pateikiama Teikėjo sąžiningumo deklaracija (skaitmeninė kopija), pateikta Konkurso sąlygų 4 priede.

8. Teikėjas nėra baustas už leidimą dirbti nelegalų darbą. Teikėjas laikomas baustu, jeigu nuo administracinės nuobaudos paskyrimo praėjo mažiau kaip vieni metai, arba Teikėjas, kuris yra fizinis asmuo, turi neišnykusį ar nepanaikintą teistumą, arba dėl Teikėjo, kuris yra juridinis asmuo, per pastaruosius 5 metus yra įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis.

Dalyvio deklaracija (skaitmeninė kopija), patvirtinanti, kad dalyvis nėra baustas už leidimą dirbti nelegalų darbą (pateikiama laisvos formos deklaracija).

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: netaikoma.

Minimum level(s) of standards possibly required: netaikoma.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

netaikoma.

Minimum level(s) of standards possibly required:

netaikoma.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 23.12.2013 - 15:45

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

27.12.2013 - 10:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Lithuanian.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 150 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 27.12.2013 - 10:00

Place:

Statybininkų g. 3-19, Kaunas.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Vokų su pasiūlymais atplėšimo procedūroje turi teisę dalyvauti visi pasiūlymus pateikę teikėjai arba jų atstovai. Tolimesnis pasiūlymų vertinimas vykdomas uždaruose viešojo pirkimo komisijos posėdžiuose Teikėjams nedalyvaujant.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Pirkimas vykdomas CVP IS priemonėmis.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: vadovaujantis LR Viešųjų pirkimų V skyriaus įstatymo nuostatomis.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

15.11.2013